



JOURNALS

No. 26

Tuesday, February 8, 2022
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 26

Le mardi 8 février 2022
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Sidhu (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Copy of the Convention on the International Organization for Marine Aids to Navigation, and Explanatory Memorandum, dated February 28, 2020. — Sessional Paper No. 8532-441-9.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Sidhu (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Copy of the Agreement on Social Security between Canada and the Argentine Republic, and Explanatory Memorandum, dated August 13, 2021. — Sessional Paper No. 8532-441-10.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Sidhu (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Copy of the Agreement on Social Security between Canada and the Republic of Austria, and Explanatory Memorandum, dated July 5, 2021. — Sessional Paper No. 8532-441-11.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Sidhu (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Copy of the Antarctic Treaty, and Explanatory Memorandum, dated December 1, 1959. — Sessional Paper No. 8532-441-12.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Sidhu (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Copie de la Convention portant création de l'Organisation internationale pour les aides à la navigation maritime, et Note explicative, en date du 28 février 2020. — Document parlementaire n^o 8532-441-9.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Sidhu (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Copie de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République argentine, et Note explicative, en date du 13 août 2021. — Document parlementaire n^o 8532-441-10.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Sidhu (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Copie de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République d'Autriche, et Note explicative, en date du 5 juillet 2021. — Document parlementaire n^o 8532-441-11.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Sidhu (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Copie du Traité sur l'Antarctique, et Note explicative, en date du 1^{er} décembre 1959. — Document parlementaire n^o 8532-441-12.

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Khera (Minister of Seniors), seconded by Ms. Ng (Minister of International Trade, Export Promotion, Small Business and Economic Development), Bill C-12, An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Reports from Committees

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the first report of the committee, "Report 1, Procuring Complex Information Technology Solutions of the 2021 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-13.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the second report of the committee, "Report 2, National Shipbuilding Strategy, of the 2021 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-14.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the third report of the committee, "Report 3, Access to Safe Drinking Water in First Nations Communities—Indigenous Services Canada, of the 2021 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-15.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the fourth report of the committee, "Report 4, Canada Child Benefit—Canada Revenue Agency, of the 2021 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-16.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Khera (ministre des Aînés), appuyée par M^{me} Ng (ministre du Commerce international, de la Promotion des exportations, de la Petite Entreprise et du Développement économique), le projet de loi C-12, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de rapports de comités

M. Kmiec (Calgary Shepard), du Comité permanent des comptes publics, présente le premier rapport du Comité, « Rapport 1, L'approvisionnement en solutions de technologies de l'information, des Rapports 2021 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-13.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

M. Kmiec (Calgary Shepard), du Comité permanent des comptes publics, présente le deuxième rapport du Comité, « Rapport 2, La Stratégie nationale de construction navale, des Rapports 2021 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-14.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

M. Kmiec (Calgary Shepard), du Comité permanent des comptes publics, présente le troisième rapport du Comité, « Rapport 3, Accès à une eau potable salubre dans les collectivités des Premières Nations — Services aux Autochtones Canada, des Rapports 2021 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-15.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

M. Kmiec (Calgary Shepard), du Comité permanent des comptes publics, présente le quatrième rapport du Comité, « Rapport 4, Allocation canadienne pour enfants — Agence du revenu du Canada, des Rapports 2021 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-16.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the fifth report of the committee, "Report 5, Follow-up Audit on Rail Safety—Transport Canada, of the 2021 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-17.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the sixth report of the committee, "Report 6, Canada Emergency Response Benefit, of the 2021 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-18.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the seventh report of the committee, "Report 7, Canada Emergency Wage Subsidy, of the 2021 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-19.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the eighth report of the committee, "Report 8, Pandemic Preparedness, Surveillance, and Border Control Measures, of the 2021 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-20.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the ninth report of the committee, "Report 9, Investing in Canada Plan, of the 2021 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-21.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

M. Kmiec (Calgary Shepard), du Comité permanent des comptes publics, présente le cinquième rapport du Comité, « Rapport 5, Audit de suivi sur la sécurité ferroviaire — Transports Canada, des Rapports 2021 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-17.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

M. Kmiec (Calgary Shepard), du Comité permanent des comptes publics, présente le sixième rapport du Comité, « Rapport 6, La Prestation canadienne d'urgence, des Rapports 2021 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-18.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

M. Kmiec (Calgary Shepard), du Comité permanent des comptes publics, présente le septième rapport du Comité, « Rapport 7, La Subvention salariale d'urgence du Canada, des Rapports 2021 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-19.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

M. Kmiec (Calgary Shepard), du Comité permanent des comptes publics, présente le huitième rapport du Comité, « Rapport 8, Préparation en cas de pandémie, surveillance et mesures de contrôle aux frontières, des Rapports 2021 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-20.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

M. Kmiec (Calgary Shepard), du Comité permanent des comptes publics, présente le neuvième rapport du Comité, « Rapport 9, Le plan Investir dans le Canada, des Rapports 2021 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-21.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Lewis (Essex), seconded by Mr. Steinley (Regina—Lewvan), Bill C-241, An Act to amend the Income Tax Act (deduction of travel expenses for tradespersons), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Seeback (Dufferin—Caledon), seconded by Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Bill C-242, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (temporary resident visas for parents and grandparents), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River), seconded by Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), Bill C-243, An Act respecting the elimination of the use of forced labour and child labour in supply chains, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Miao (Richmond Centre), seconded by Mr. May (Cambridge), Bill C-244, An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), seconded by Ms. Gazan (Winnipeg Centre), Bill C-245, An Act to amend the Canada Infrastructure Bank Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Champoux (Drummond), seconded by Mrs. Vignola (Beauport—Limoilou), Bill C-246, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (representation in the House of Commons), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York), seconded by Ms. Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), Bill C-247, An Act to prohibit fur farming, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Lewis (Essex), appuyé par M. Steinley (Regina—Lewvan), le projet de loi C-241, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement pour les gens de métier), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Seeback (Dufferin—Caledon), appuyé par M. Hallan (Calgary Forest Lawn), le projet de loi C-242, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (visas de résident temporaire pour les parents et les grands-parents), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River), appuyé par M. McKay (Scarborough—Guildwood), le projet de loi C-243, Loi concernant l'élimination du recours au travail forcé et au travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Miao (Richmond-Centre), appuyé par M. May (Cambridge), le projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), appuyée par M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre), le projet de loi C-245, Loi modifiant la Loi sur la Banque de l'infrastructure du Canada, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Champoux (Drummond), appuyé par M^{me} Vignola (Beauport—Limoilou), le projet de loi C-246, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (représentation à la Chambre des communes), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Erskine-Smith (Beaches—East York), appuyé par M^{me} Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), le projet de loi C-247, Loi visant à interdire l'élevage d'animaux à fourrure, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Arya (Nepean), one concerning social affairs and equality (No. 441-00141) and one concerning business and trade (No. 441-00142);
- by Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), six concerning justice (Nos. 441-00143, 441-00144, 441-00145, 441-00146, 441-00147 and 441-00148);
- by Ms. Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), one concerning the environment (No. 441-00149);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning public safety (No. 441-00150);
- by Mr. Casey (Charlottetown), one concerning the environment (No. 441-00151);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning social affairs and equality (No. 441-00152);
- by Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York), one concerning foreign affairs (No. 441-00153) and one concerning citizenship and immigration (No. 441-00154).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Steinley (Regina—Lewvan), seconded by Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), moved, —

Whereas on October 21, 1880, the Government of Canada entered into a contract with the Canadian Pacific Railway Syndicate for the construction of the Canadian Pacific Railway;

Whereas, by clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway contract, the federal government agreed to give a tax exemption to the Canadian Pacific Railway Company;

Whereas, in 1905, the Parliament of Canada passed the Saskatchewan Act, which created the Province of Saskatchewan;

Whereas section 24 of the Saskatchewan Act refers to clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway Contract;

Whereas the Canadian Pacific Railway was completed on November 6, 1885, with the Last Spike at Craigellachie, and has been operating as a going concern for 136 years;

Whereas, the Canadian Pacific Railway Company has paid applicable taxes to the Government of Saskatchewan since the Province was established in 1905;

Whereas it would be unfair to the residents of Saskatchewan if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, casting that tax burden onto the residents of Saskatchewan;

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Arya (Nepean), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 441-00141) et une au sujet des affaires et du commerce (n^o 441-00142);
- par M^{me} Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), six au sujet de la justice (n^{os} 441-00143, 441-00144, 441-00145, 441-00146, 441-00147 et 441-00148);
- par M^{me} Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), une au sujet de l'environnement (n^o 441-00149);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet de la sécurité publique (n^o 441-00150);
- par M. Casey (Charlottetown), une au sujet de l'environnement (n^o 441-00151);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 441-00152);
- par M. Erskine-Smith (Beaches—East York), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-00153) et une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n^o 441-00154).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Steinley (Regina—Lewvan), appuyé par M^{me} Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), propose, — Attendu :

que le 21 octobre 1880, le gouvernement du Canada a conclu un contrat avec le consortium du chemin de fer Canadien du Pacifique pour la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique;

qu'aux termes de l'article 16 du contrat de 1880 relatif au chemin de fer Canadien du Pacifique le gouvernement fédéral a accepté d'accorder une exemption fiscale à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique;

qu'en 1905 le Parlement du Canada a adopté la Loi sur la Saskatchewan qui créa la Province de la Saskatchewan;

que l'article 24 de la Loi sur la Saskatchewan renvoie à l'article 16 du contrat de 1880 relatif au chemin de fer Canadien du Pacifique;

que la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique s'est terminée le 6 novembre 1885 avec la pose du dernier crampon à Craigellachie, et que l'exploitation de l'entreprise dure depuis 136 ans;

que la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique a payé les taxes pertinentes au gouvernement de la Saskatchewan depuis la création de la Province en 1905;

qu'il serait injuste pour les résidents de la Saskatchewan qu'une grande entreprise soit exonérée de certaines taxes provinciales, ce qui aurait pour effet d'augmenter le fardeau fiscal des résidents de la Saskatchewan;

Whereas it would be unfair to other businesses operating in Saskatchewan, including small businesses, if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, giving that corporation a significant competitive advantage over those other businesses, to the detriment of farmers, consumers and producers in the Province;

Whereas it would not be consistent with Saskatchewan's position as an equal partner in Confederation if there were restrictions on its taxing powers that do not apply to other provinces;

Whereas on August 29, 1966, the then President of the Canadian Pacific Railway Company, Ian D. Sinclair, advised the then federal Minister of Transport, Jack Pickersgill, that the Board of the Canadian Pacific Railway Company had no objection to constitutional amendments to eliminate the tax exemption;

Whereas section 43 of the Constitution Act, 1982 provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province to which the amendment applies;

Whereas the Legislative Assembly of Saskatchewan, on November 29, 2021, adopted a resolution authorizing an amendment to the Constitution of Canada;

Now, therefore, the House of Commons resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the annexed schedule.

SCHEDULE

AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA

1. Section 24 of the Saskatchewan Act is repealed.
2. The repeal of section 24 is deemed to have been made on August 29, 1966, and is retroactive to that date.

CITATION

3. This Amendment may be cited as the Constitution Amendment, [year of proclamation] (Saskatchewan Act).

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Villemure (Trois-Rivières), seconded by

qu'il serait injuste pour les autres commerces exploités en Saskatchewan, y compris les petites entreprises, qu'une grande entreprise soit exonérée de certaines taxes provinciales, ce qui lui donnerait un avantage concurrentiel important sur ces autres commerces, au détriment des agriculteurs, des consommateurs et des producteurs de la Province;

que le fait que des restrictions fiscales s'appliquent à la Saskatchewan, mais non à d'autres provinces, contreviendrait au statut égalitaire qu'occupe la Saskatchewan au sein de la Confédération;

que le 29 août 1966, le président d'alors de la Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien, Ian D. Sinclair, a déclaré au ministre fédéral des Transports d'alors, Jack Pickersgill, que le conseil d'administration de la compagnie n'avait aucune objection à ce que des modifications soient apportées à la constitution de façon à mettre fin à l'exemption fiscale;

que l'article 43 de la Loi constitutionnelle de 1982 prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation de la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province concernée;

que l'Assemblée législative de la Saskatchewan a adopté le 29 novembre 2021 une résolution visant à modifier la Constitution du Canada;

La Chambre des communes a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION À LA CONSTITUTION DU CANADA

1. L'article 24 de la Loi sur la Saskatchewan est abrogé.
2. L'abrogation de l'article 24 est réputée remonter au 29 août 1966 et produit ses effets à partir de cette date.

TITRE

3. Titre de la présente modification : Modification constitutionnelle de [année de promulgation] (Loi sur la Saskatchewan).

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Villemure (Trois-Rivières), appuyé par

Mrs. DeBellefeuille (Salaberry—Suroît), — That the first report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 1*)

M^{me} DeBellefeuille (Salaberry—Suroît), — Que le premier rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 1*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 20 — Vote n° 20)

YEAS: 173, NAYS: 156

POUR : 173, CONTRE : 156

YEAS — POUR

Aboutaif	Aitchison	Albas	Allison
Angus	Arnold	Ashton	Bachrach
Baldinelli	Barlow	Barrett	Barron
Barsalou-Duval	Beaulieu	Benzen	Bergen
Bergeron	Berthold	Bérubé	Bezan
Blaikie	Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney
Block	Boulerice	Bragdon	Brassard
Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings
Caputo	Carrie	Chabot	Chambers
Champoux	Chong	Collins (Victoria)	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	Davies
DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont	Desbiens
Desilets	Desjarlais	Dowdall	Dreshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Fortin	Gallant	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Généreux	Genuis
Gill	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Green	Hallan
Hoback	Hughes	Idlout	Jeneroux
Johns	Julian	Kelly	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Kwan	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lehoux	Lemire
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	MacGregor	MacKenzie	Maguire
Martel	Masse	Mathysen	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	McPherson	Melillo
Michaud	Moore	Morantz	Morrice
Morrison	Motz	Muys	Nater
Normandin	Patzer	Paul-Hus	Pauzé
Perkins	Perron	Plamondon	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Rood	Ruff	Savard-Tremblay
Schmale	Seeback	Shields	Shipley
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Small
Soroka	Steinley	Ste-Marie	Stewart
Strahl	Stubbs	Thériault	Therrien
Thomas	Tochor	Tolmie	Trudel
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vignola	Villemure
Vis	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson	Zarrillo
Zimmer — 173			

NAYS — CONTRE

Aldag

Alghabra

Ali

Anand

Anandasangaree	Arseneault	Arya	Atwin
Badawey	Bains	Baker	Battiste
Beech	Bendayan	Bennett	Bibeau
Bittle	Blair	Blois	Boissonnault
Bradford	Brière	Carr	Casey
Chagger	Chahal	Champagne	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fergus
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Garneau	Gerretsen	Gould
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Ien	Jaczek
Joly	Jones	Jowhari	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	May (Cambridge)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	Mendès	Mendicino	Miao
Miller	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rodriguez	Romanado	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Sorbara	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thompson	Trudeau	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandal
Vandenbeld	Virani	Vuong	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zuberi — 156

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Steinley (Regina—Lewvan), seconded by Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), in relation to the business of supply.

The debate continued.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-207, An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Steinley (Regina—Lewvan), appuyé par M^{me} Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-207, Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Steinley (Regina—Lewvan), seconded by Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, February 9, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

Take-note Debates

At 6:37 p.m., by unanimous consent and pursuant to order made Friday, February 4, 2022, and Standing Order 53.1, the House resolved itself into a committee of the whole for the consideration of the following motion, — That this committee take note of the opioid crisis in Canada. (*Government Business No. 6*)

At 10:44 p.m., pursuant to order made Friday, February 4, 2022, the committee rose.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the table as follows:

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Summary of the Corporate Plan for 2021-2025 and the Operating and Capital Budgets for 2021 of VIA Rail Canada Inc., pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-441-803-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

ADJOURNMENT

Accordingly, at 10:44 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Steinley (Regina—Lewvan), appuyé par M^{me} Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 18 h 30, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 9 février 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Débats exploratoires

À 18 h 37, du consentement unanime et conformément à l'ordre adopté le vendredi 4 février 2022 et à l'article 53.1 du Règlement, la Chambre se forme en comité plénier pour étudier la motion suivante, — Que le comité prenne note de la crise des opioïdes au Canada. (*Affaires émanant du gouvernement n° 6*)

À 22 h 44, conformément à l'ordre adopté le vendredi 4 février 2022, la séance du comité est levée.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Résumé du plan d'entreprise de 2021-2025 et au budget d'exploitation et d'immobilisation de 2021 de VIA Rail Canada Inc., conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-441-803-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

AJOURNEMENT

En conséquence, à 22 h 44, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.